

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : (chOccAnc)
Responsable du corpus : Martin Glessgen
Édition de la charte : C. Brunel

chOccAnc104

Édition critique

1165, 3-24 février n.st.

Type de document: Charte: vente.

Objet: Vente par Gausbert de Castres à Peire Escudier de la moitié d'une maison et de la moitié d'un jardin à Saint-Antonin.

Auteur: Gausbert de Castres.

Bénéficiaire: Peire Escudier.

Lieu de conservation: Archives communales de Saint-Antonin (arr. de Montauban), JJ 1.

Édition antérieure: F. Galabert, Album de paléographie et de diplomatique (Toulouse, 1912) XII^e s., planche II, pièce 5 (avec fac-similé); C. Brunel, Les plus anciennes chartes en langue provençale (Paris, 1926), p. 102-103.

Transcription de la charte

1 Conoguda causa sia a totz homes **2** que Gauzbertz de Castres **3**
 vendec et guirpic et assols *per se et per* Audiartz, **4** sa moller, **4** a
 Peiro Escuder, so cunnat, a tot so devesiment, senes engan, **5** aqu
 ella heretat laqual li avia do**3**nada eis Peire Escuder ab Audiart, sa
 seror, a las Portas Vermellas, **6** scilicet una dimeia maios et u **4**
 dimeig ort que es intre la maio de B. de Cervanac et la maio d'eis P.
 Escuder, e deu li n'esser gui**5**rens a dreit *per se et per* sa moller,
 senes engan, *per bona fe*. **7** Aizo fo fait *per* cossel et *per* testimoni de
 P. **6** Porquet et de Johan de Calcedia et de Arnal Rotbert et de P.
 Bernart. **8** Facta carta ista anno dominic? **7** incarnationis ·M^o·C^o
 ·LX^o·III^o, indictione, ·xii^a·^[i], mense february, sub die feria ·iiii.
 Alexandro ·iii^o· papa Rome, Ludovico rege regnante. **9** **8** Martinus
 scripsit.

Notes linguistiques

^[i] En 1165, le nombre de l'indiction est 13.